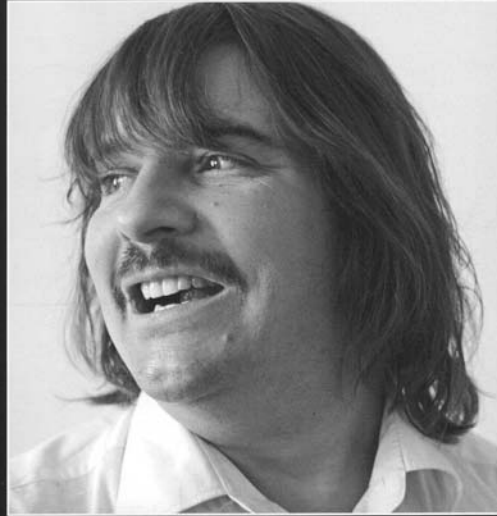


LET ME BE



Emilio López-Menchero, *Let me be* (2006 - 2008). Fotografía / photography.

Emilio López-Menchero

(Mol, Bélgica / Belgium, 1960) vive y trabaja en / lives and works in Bruselas (Bélgica / Belgium).
www.emiliolopez-menchero.be Representado por / represented by Galería Marta Cervera (Madrid,
España / Spain, www.galeriamartacervera.com) y / and galerie Nadja Vilenne (Lieja / Liege, Bélgica /
Belgium, www.nadjavilenne.com).

Busco lo híbrido, la sutlización, la sustitución, el subterfugio.
Busco lo ficticio, la identidad como ficción.

Let me be forma parte de una serie de falsos auto/retratos llama-
dos *Trying to be...*

Más que buscar, intento... Encarné a Picasso, al Ché, Balzac,
Frida Kahlo, Rose Sélavy, Russell Means, Bin Laden,
Rasputin, Harald Szeemann, Marc Dutroux, Jacques Lizène,
Yasser Arafat...

Soy belga-español y vienes en parte.
La mudanza, traspasar fronteras, me atrae.

Utilizo imágenes simples, básicas, que forman parte del incons-
ciente colectivo. Al desplazarlas, aparecen nuevos significados.

Mis disfraces son perezosos.
Evito abusar de lo postizo. Evito los efectos digitales.
Escojo aquello a lo que parezco, es mi marco de operación.

El pastiche, la paráfrasis, la tautología, la redundancia, también
el paradigma son herramientas, utensilios. Al copiar y fallar,
descubro.

Soy arquitecto. He construido un altavoz gigante en una aveni-
da de Bruselas, dedicado a la migración y al que llamé
Pasionaria.

Soy urbanista. Emití en toda la ciudad de Gante (Bélgica), a
diferentes horas del día y desde ocho torres (castillos, iglesias,
biblioteca y ayuntamiento), el famoso grito de Tarzán (Johnny
Weissmüller) durante tres meses.

Soy delineante. Mi biblia es el Neufert*, y siguiendo sus instruc-
ciones, trasplanté en el toldo y suelo de un camión el dibujo a
escala real que muestra la densidad máxima humana permitida
en espacios públicos reducidos. Según las normas, es de 6 per-
sonas por m². El vehículo se convirtió en publicidad para el
transporte clandestino.

Soy pintor. Utilizo frecuentemente el color amarillo (Tráfico
Yellow - RAL 1023) que indica obras y desvíos.

Let it be fue el primer disco que me compré.

* "Los elementos de los proyectos de construcción", libro de
referencia para los arquitectos para normas y medidas, com-
puesto por el arquitecto berlinés Ernst Neufert en 1936.

I seek the hybrid, subtlization, substitution, subterfuge.
I seek the fictitious, identity as fiction.

Let me be forms part of a series of fake self-portraits called
Trying to be...

More than search, I try to... I incarnated Picasso, Ché, Balzac,
Frida Kahlo, Rose Sélavy, Russell Means, Bin Laden,
Rasputin, Harald Szeemann, Marc Dutroux, Jacques Lizène,
Yasser Arafat...

I'm half-Belgian, half-Spanish with a bit of Viennese.
I'm attracted to relocating, crossing frontiers.

I use simple, basic images that form part of the collective
unconscious. By shifting them, new meanings appear.

My disguises are lazy.
I avoid abusing the fake. I avoid digital effects.
I choose things that I'm like, it's my modus operandi.

Pastiche, periphrasis, tautology, redundancy, and also para-
digms are tools, utensils. By copying and failing I make discove-
ries.

I'm an architect. I built an enormous loudspeaker on a Brussels
boulevard, dedicated to immigration, which I called *Pasionaria*.

I'm an urban designer. I broadcast Tarzan's (Johnny
Weissmüller's) famous yelp at different times of the day and
during three months from eight towers (castles, churches, library
and city hall) throughout the city of Ghent.

I'm a draftsman. My bible is Neufert*, and following its instruc-
tions, I transferred to the awning and floor of a truck a life-sized
copy of a drawing that showed the maximum human density
allowed in small public spaces. According to the regulations, it's
6 people per square meter. The vehicle became an advertise-
ment for clandestine transport.

I'm a painter. I often use the color yellow (Traffic Yellow -RAL
1023) indicating construction work and detours.

Let it be was the first record I ever bought.

* "The Elements of Architecture," principle reference work for
architects, detailing standards and measurements, written by
the Berlin architect Ernst Neufert in 1936.